

# Gangj Baenzlawz Aeu Sawcuengh Dazyinx Hagseng Sij Cozvwnz Gingjvuz

## 谈如何以壮促汉引导学生写好景物文章

□ 潘慧连

**【摘要】**以写景为主的记叙文包括描写大自然的各种景象，如云雾雷电、雪雨风霜、日月星辰、山河湖海，花草树木……描写人类社会环境中的各种设施和物体，如城镇街道、村庄住宅，学校工厂……景物描写，就是运用生动的语言把自然景象和社会环境的状态、特征，从形态色彩、声音、光影等方面，真实，具体、形象地描绘出来，再现于读者面前，给以身临其境的感觉。

**【关键词】**壮文 景物 特征 融入 引导

一般来说，以写景为主的记叙文，学生都写得出来，但是大多数写得缺乏美感，没有味道。如果景物描写得好，就能使人读后难以忘怀，陶醉在美景之中。那怎样引导学生利用壮文优势轻松写好景物文章呢？本人认为应从以下几个方面去引导。

### 一、以壮为主，引导学生仔细观察所写的景物，做到胸有成竹

心中有具体形象的景物，笔下才能写出其具体的形态来。这就需要观察，观察是为写作做准备的。观察景物要按一定的顺序，即随着观察者的位置的转移进行观察；按景物描写的类别观察，只有对描写的景物十分熟悉，真正做到心中有数，而后，充分利用壮文优势，让孩子们用母语把观察到的有条理地讲出来，尽管孩子们用的是壮语，但是他们的大脑却得到了一次实实在在的思维训练，获得的影像更加清晰，这样就能把景物轻松写好。

### 二、先壮后汉，引导学生抓住景物的特征进行描写，写出与众不同的景物

所谓特征就是一种景物区别于另一种景物的东西，只要抓住了不同点，写出的景物才不会千篇一律，同时，同样的景物，在不同的时间，景色也会有所区别，例如小草，春天发芽与夏天旺盛，秋冬叶黄干枯是不一样的，而这些景物对我们壮家的孩子来说并不陌生，只要教者充分利用壮文优势，引导学生先壮后汉抓住景物的特点进行详细的描述，学生不难写出与众不同的景物，读来才能使人回味无穷。

### 三、以壮带路，引导学生描写景物时要融入自己的感情，使作文更有魅力

景物描写，要在行文中流露出自己的感情，即对所描写景物表达喜爱、忧伤的情感。利用文本资源，一般小学阶段所学习的描写景物文章都表达作者的喜爱之情。鼓励学生利用母语、利用自己手中的笔写出景物的优美壮丽，才能更真确地表现出自己对景物的赞美之情。

### 四、借助壮语，引导学生运用比喻、拟人、排比修辞手法，写出生动形象、优美的景物

引导学生懂得要写好优美的景物文章，必须还会运用比喻、拟人、排比等修辞手法。在写作过程中，赋予景物一定的人的思想感情，景物才会更加形象具体生动，读者读起来才容易产生喜爱之情。就如人教版三年级上册第三单元作文，笔者是这样引导学生的：首先让学生感受美景，用多媒体播放了一些秋天景物的片段，让学生边欣赏边思考看到了哪些景物，看到这些景物你的心情怎样，接着激发学生想象。引导学生先用壮话说出图意，再引导学生用汉文什么表达。同时教给学生写作的方法，每种写法做到壮汉结合：

#### 1.以拟人的手法来开头。

Dahsau seizhah yaengyaeng deuz lo, dahsau seizcou menhmenh daeuj lo, de hawj doenghnaz longz hwnj geu buh gyeundei ndeu.”（夏姑娘悄悄地走了，秋姑娘悄悄地来了，为田野披上了美丽的衣裳）

#### 2.总说秋天的田野很美。

Gij naz seizcou gingjaek gyaeundei raixcaix , lumj fuk veh gyeundei ndeu.”

（秋天的田野景色多么迷人，像一幅美丽的画卷）

#### 3.以对比的方法开头。

Seizcou dwg aen ciet fungsou, dauqcawq cungj dwg saekgin ndongqmyammyam, doenghnaz seizcou henjrwgrwg, engqgya mbouj doengz bingzseiz.

（秋天是丰收的季节，遍地金闪闪，黄澄澄的，秋天的田野更是非同一般）

#### 4.用童话色彩开头。

Dahsau seizcou gyaeundei fwngz ruij aen swx valimq homfwtfwt cingq mbin coh benq doenghnaz gyaeundei haenx,cij raen de fwngzswix baez vad, fwngzvaz baez vanq,geiziehah couh yienh' ok lo, fuk, gingjaek seizcou maezvunz haenx couh ingj haeuj dangnaj vunz lo.

（美丽的秋姑娘提着一篮子香味弥漫的魔法花瓣飞向那美丽的田野，只见她左手一挥，右手一撒，顿时奇迹出现了，一幅迷人的秋景映入人们的眼帘）

利用地方优势引导学生壮汉结合，这次作文字生写得非常成功。有一个学生是这样写的：秋天虽然没有春天那么艳丽，可它有一种颜色是天下一绝的——红。枫叶只有在遇见秋天

时才会脸红，远远望去，像朝霞一样红，把山都染红了。风吹来，枫叶像红色的雪一样，飘了下来。我不禁想起了这样的诗句：“霜叶红于二月花。”另一个孩子在课堂上是这样说的“Youq gjidj banhaem ciuqroneh baihlaj, gjihaeux bienq ndaej henjrwghw, de riu ndaej hwet cungj gungj lo, riengzhaeux naednae cungj gig nyex vunz dwggyaez, gjihaeux naekgywggw haenx couh lumj dah sauq he cingq coh daxmeh diegnamh lwnh gjih vah ndaw sim swhejih haenx ne.”笔者觉得这个孩子说得太好了，针对这一段话，笔者利用集体的智慧引导学生用汉文来表达，经过再三酝酿，终于得出了这样的句子：在夕阳的照耀下，稻子变成了橙黄色，它笑弯了腰。一颗颗饱满的稻穗十分惹人喜爱，沉甸甸的稻穗就像一位小姑娘在向大地母亲说着她的心里话呢。对于三年级孩子来说能写出这样的作文已经不错，使人读来不得不承认，枫叶、田野真的很美很美……

### 五、引导学生壮汉对应，进行动静结合，使景物更美丽

动静结合就是动态描写与静态描写相结合的描写。特别是写景作文，既要写出静止时的优美景色，更要写出动态时刻的景色，文章才不会呆板、沉闷，缺乏生机。这时候一般先采取静态描写，然后再根据事情的发展与需要进行动态描写。这样写文章就生动、形象感人。我们学习的课文又不少就是动静结合的文章。例如《鸟的天堂》中，作者写了两次去看大榕树，第一次只看到千姿百态的静止的大榕树的形象，写得很美，第二次是在早上，不禁看到了早晨的大榕树更看到了千万只鸟在大榕树上欢叫、飞舞、扑腾、嬉戏，使大榕树的枝叶也随之抖动，显出大榕树此时的动态美，因而作者对美丽的大榕树、美丽的鸟的天堂的赞美之情跃然纸上。此时笔者采用壮汉对应的方法，引导学生进行仿写，有了例文引路，再加上壮汉对应，学生的思维得到发展，不难做到动静结合，使景物更美。

### 六、壮汉结合，引导学生展开合理的想象

著名物理学家爱因斯坦说过：“想象力比知识更重要。”故在引导学生对景物进行仔细观察的基础上，张开想象的翅膀，根据所见所感展开合理的想象，再把景物状态、颜色、声音、气味，利用学生习惯用母语表达的优势，引导学生用母语较生动、具体、形象的讲述，再用汉文具体描写出来，会给人留下深刻的印象。比如：“一

只黄鹂站在树枝上欢快地唱歌。”“小鹿在溪边散步，它们有的俯下身子喝水，有的侧着脑袋欣赏自己映在水里的影子”（《美丽的小兴安岭》）就用拟人手法形象地写出了黄鹂与小鹿的活泼可爱；再如：《桂林山水》中，作者在观察的基础上展开联想和想象，作者从桂林山的“奇”，想象出像老人、像巨象、像骆驼，奇峰罗列，形态万千，使景物内容更加丰富，充分表达了作者的思想感情；又如：《林海》一文中，作者从千山一碧、万古长青的林海，联想到广厦、木材，直至日用家具，“有多少省市用过这里的木材呀！”此句将大兴安岭同祖国各地紧紧联系在一起，使人感到了它的存在，认识到它在社会主义建设中所起的举足轻重的作用，“亲切、舒服”之感顿涌心头。

### 七、壮汉兼用，引导学生首尾照应，结尾点明中心，升华主题，中间用修辞手法和动静结合的方式，详细写几处景物

就如人教版三年级上册《富饶的西沙群岛》、《美丽的小兴安岭》，作者在首段简明的介绍所写景物在什么地方，有何特点，引起下文。结尾照应开头，点明作者的态度和感受，直抒胸臆，表明作者的思想，从而升华主题文章条理清楚，使人一目了然。在采用比喻、拟人修辞手法的同时采用动静结合的写作方式写。结构是“总一分一总”形式。

我们学习的课文中有很多是写得很美的景物文章，如《桂林山水》、《迷人的张家界》、《阿里山的云雾》、《美丽的小兴安岭》等，它们大都采用“总一分一总”的方式写的，而且都运用了比喻、拟人、排比等修辞手法，文章中成语多，叠音词多，有不少句式整齐，韵律感很强的句子。只要我们做老师的认真学习，仔细研读，刻苦钻研，定能体会作者的思想感情。另外作文教学中，教师如果能充分发挥壮族地区的母语优势，认真落实壮汉双语教学，做到壮汉兼用，创设出与作文内容相关的情境，激发学生的表达欲望，用学生“想看”、“想说”、“想被选中”等积极动机来取代他们“要把作文写好”的心理压力，会收到事半功倍的效果。

同时只要我们引导学生多观察，多思考，多练笔，多修改，长期坚持，锻炼学生的创造能力，想象能力，利用壮文优势把所见、所闻、所感先用壮文来说而后过渡到用汉文来写，真正做到以壮促汉，学生定能轻松写出优美的景物文章。

（作者工作单位：武鸣县仙湖镇中桥小学）

# Gangj Gij Fuengfap Mizyauq Sonhag Sawloih Vahcuengh Nem Vahgun

## 浅谈壮汉双语词语教学的有效方法

□ 兰胜玮

**【摘要】**壮汉双语词语的理解可通过多种方法、多种形式、多种手段来实现。如抓重点词语，展开研读，激发想象、建立词汇场、演示实验法、动作释义法、电教演示法、词义类聚，等等。不论用什么方法都是为了学习作者是怎样准确用词的，为学生积累和运用词语打下基础。

**【关键词】**壮汉双语 词语 教学 方法

在我们的课堂教学中，常见的词语教学往往是老师带领学生认读。而后让他们谈对词语的初步理解，然后就进入课文内容的分析。词语的意义、意味、意蕴，都没有得到应有的开掘，这样的词语教学，呆滞而缺乏生命活力。词语的理解可通过多种方法、多种形式、多种手段来实现，不论用什么方法都是为了学习作者是怎样准确用词的，为学生积累和运用词语打下基础。儿童学习语文的重要任务是正确理解和运用母语，丰富积累语言，培养语感，发展思维。那么如何才能很好地把词语知识传授于学生呢？笔者将本人就这几年积累的壮汉双语词语教学经验说说如下几点。

### 一、抓重点词语，展开研读，激发想象

教学目标指引着教学行为的方向与着力点，应当明确、恰当、具体、有层次。在预设时，一个词是重点关注语音，或是字形，还是意义，在什么时候呈现，怎么呈现，都要做出细致考虑。然后，根据目标分类组合，分出层次，按照先易后难，由多到少的原则，合理安排词语的出场顺序和时机，引导学生将注意力集中在预设目标上，聚焦到重点词语和关键字词上。

低年级孩子刚学语文，即使在一篇小文章中也会遇到很多生字新词。因此，教师必须认真研究文本，抓较难理解的重点词。如《Gou Dwg Gijmaz》中的倒数第二段所写的：“Miz seiz gou gig unqswnh, miz seiz gou gig heiqaenj. Gou guh gvaaq haujlai saeh ndei, dwkraemx reihnaz, fatdoengh gihgi, bang vunz guh hong. Gou hix guh gvaaq haujlai saeh rwix, dumx gohaeux, cung lak ranz, hawj vunz deng caihaih. Vunz siengj ok cungcungj banhfap guenj gou, hawj gou cij guh

sah ndei, mbouj guh saeh rwix.有时候我很温和，有时候我很暴躁。我做过许多好事，灌溉田地，发动机器，帮助人们工作。我也做过许多坏事，淹没庄稼，冲毁房屋，给人们带来灾害。人们想出种种办法管住我，让我光做好事，不做坏事。”短短的一段话里新词较多：“unqswnh温和”、“heiqaenj 暴躁”、“sach ndei 好事”和“sach rwix 坏事”构成反义聚合；教学《Roeglaej Mong》时，将需要掌握的词语重新排序，分成两组：“bakaek 胸脯、rwenzirri 婉转、diuq bae diuq dauq 欢蹦乱跳、hawj vunz dwggyaez 惹人喜爱”；“rosingz 郊外、youzbyaj 散步、muenghyawj 仰望、gag gang gag naeuz 自言自语、haengdingh 肯定、lauxsaed 诚实”。第一组全是写灰雀的，第二组是写列宁的，如《Baekging》中的faex heu baenz raemb 绿树成荫、va hai hoenghyawg 鲜花盛开、okmingz ciuhgong 名胜古迹、funggigj gyaeundei 风景优美、laeuz sang ranz hung 高楼大厦……是关于描写风景的词语。它们分别构成类义聚合。这样便可将一个个看似不相干的词语轻松地放在彼此关联的词汇场里，促进学生学习掌握。

### 二、词义类聚，建立词汇场

语言中的词并不是孤立的，而是处于一种网络之中，词与词有着各种关系。词跟词由于词义的相同、相近、相反、相对等，存在着一组一组的聚合，即词义类聚。词义的类聚跟人们的逻辑思维有着密切的关系，初学词义类聚，他们就能自然地将“daxau 叔叔、daxlungz 伯伯、dahnax 阿姨、daegnax 舅舅”归为一类，把“duzguk 老虎、duzceij 狮子、manaez 狐狸、duciengh 大象”又归为一类，在不自觉中建立和丰富头脑中的一个个“词汇场”。这种现象在思维上是逻辑思维发展的结果，在语言中是词义类聚规律作用的结果。

在阅读教学时，有意识地根据词义类聚规律，把词语归类整理，可帮助学生建立微型词汇场，提高教学效率。如《Ruzceij Caeuq Yiuhrumz 纸船和风筝》中的“vaived 快乐”和“vuenyungz 幸福”、“mbinyayag 飘荡、youzlangh 漂流”构成近义聚合。如《Gou Dwg Gijmaz》中的倒数第二段所写的：“Mizseiz gou gig unqswnh, mizseiz gou gig heiqaenj……Vunz siengj ok cungcungj banhfap guenj gou, hawj gou cij guh saeh ndei, mbouj guh saeh rwix.有时候我很温和，有时候我

很暴躁。……人们想出种种办法管住我，让我光做好事，不做坏事。”中的“unqswnh温和”和“heiqaenj 暴躁”、“sach ndei 好事”和“sach rwix 坏事”构成反义聚合；教学《Roeglaej Mong》时，将需要掌握的词语重新排序，分成两组：“bakaek 胸脯、rwenzirri 婉转、diuq bae diuq dauq 欢蹦乱跳、hawj vunz dwggyaez 惹人喜爱”；“rosingz 郊外、youzbyaj 散步、muenghyawj 仰望、gag gang gag naeuz 自言自语、haengdingh 肯定、lauxsaed 诚实”。第一组全是写灰雀的，第二组是写列宁的，如《Baekging》中的faex heu baenz raemb 绿树成荫、va hai hoenghyawg 鲜花盛开、okmingz ciuhgong 名胜古迹、funggigj gyaeundei 风景优美、laeuz sang ranz hung 高楼大厦……是关于描写风景的词语。它们分别构成类义聚合。这样便可将一个个看似不相干的词语轻松地放在彼此关联的词汇场里，促进学生学习掌握。

### 三、电教演示法

使用现代化电教媒体，可以将词语所表示的意思直观地再现在学生眼前，便于他们准确地理解。如《Giuq Caucouh》这样描写桥上的雕刻艺术：“Gwnz lanbanj deu miz doz gyaeundei: Miz mbangj deu song duz lungz doxheux, ndawbok boq ok varaeum gyaeundei; miz mbangj deu song duz lungz mbin, nyauj bainaj doxdingj, gak duz ngeux gyaeij muengh coh giz gyae; lij miz mbangj deu song duz lungz loengh caw.栏杆上雕刻着精美的图案：有的刻着相互缠绕的龙，嘴里吐出漂亮的水花；有的刻着两条飞龙，前爪相互抵着，各自回首遥望；还有的刻着双龙戏珠”句中生词较多。教学时，教师可用投影把千姿百态的龙活灵活现地展现在学生眼前，使他们更好地理解“doxheux 相互缠绕”、“doxdingj 相互抵着”、“muengh coh giz gyae 遥望”等词语的意思。如《Rin Geiziehah Vangzsanh》中的 duzaeng yawj hajj 猴子观海、bouxiens vix loh 仙人指路、maimbw muengh ronghndew 天狗望月、saecej ciengj giuz 狮子抢球等等词语。录像的使用可以变静态为动态，再现课文所描述的美丽境观，

既释词又解句，使学生更好地把课文了然于心。教学实践证实，电教手段的使用是优化释词过程的重要途径。

### 四、演示实验法

词语理解最轻易也最让学生感兴趣的也是演示实验。例如教学《Roegga Gwn Raemx》时，写水“menhmenh swng sang 渐渐升地高”一句中的“menhmenh 渐渐地”，教师可通过演示实验使学生理解词义。指名让学生把事先预备好的小石子往装有半瓶水的瓶子里一粒一粒地扔下去，其他学生仔细观察水面的变化。当学生看到瓶子里水面逐渐升高的情景时，教师稍加点拨，学生马上就会领悟到“menhmenh 渐渐地”的意思。

### 五、动作释义法

比动作也是一种理解词语的好办法。在小学语文教材中有许多描写动作的句子，教学时，教师可通过比动作让学生领会动词的意思。例如《Roegdingbya》一文，在描写鸬鹚捕鱼和渔夫取鱼的情景时，作者运用了一连串动词：ndonj 钻、bek 拍、diuq 跳、gaeb 抓、nyaenj 挤、fwd 甩。这些动词把鸬鹚捕到鱼的快乐、渔人取鱼的利索劲儿写得十分生动、形象。教学时，教师让学生通过想象，比一比“ndonj 钻、bek 拍、diuq 跳”的动作，做一做“gaeb 抓、nyaenj 挤、fwd 甩”的动作。学生就不难领会渔人熟练的动作与快乐的心情，而课文描绘的情景也就栩栩如生地再现在学生脑海中。

词语的理解可通过多种方法、多种形式、多种手段来实现，不论用什么方法都是为了学习作者是怎样准确用词的，为学生积累和运用词语打下基础。儿童学习语文学的重要任务是正确理解运用祖国语言，我们的民族语言（壮汉），丰富积累语言，培养语感，发展思维。以上的几种方法仅用于参考，我们可以尝试采用各种不同的教学方法来激发学生学习，使之愿学、爱学、我要学。把我们的民族语言传扬于后代。

（作者工作单位：来宾市兴宾区五山乡六贝小学）